

Prayer of Peace in the spirit of Taizé

Oración de Paz en el espíritu de Taizé

August 10, 2026

Welcome to a time of contemplative prayer and meditation, prayer in the spirit of Taizé. Gathered in the presence of Christ, we sing uncomplicated, repetitive songs, allowing the mystery of God to become tangible through the beauty of simplicity.

A few words sung over and over again reinforce the meditative quality of our prayer. They express a basic reality of faith that can quickly be grasped by the intellect and that gradually penetrates the whole being. Our singing thus becomes a way of listening to God.

Prayer in the Taizé spirit often involves songs in more than one language, uniting us with Christians around the world. Even Latin is used, a neutral language that is easy to pronounce and does not favor any national group.

Tonight, the visual focal points for our prayer are icons of **Christ Pantocrator** (all-powerful), the **Crucifixion**, and **The Holy Trinity** (hospitality of Abraham). Icons contribute to the beauty of worship. They are like windows open on the realities of the Kingdom of God, making them present in our prayer on earth.

Bienvenidos a un tiempo de oración contemplativa y meditación, la oración en el espíritu de Taizé. Juntos en la presencia de Jesucristo, cantamos cantos sencillos y repetitivos, permitiendo el misterio de Dios a sentirse aquí, a través de la belleza de la simplicidad.

Pocas palabras, cantando muchas veces, refuerzan la propiedad meditativa de nuestra oración. Expresan una realidad básica de fe que puede ser rápidamente comprendida por la mente y gradualmente penetrar en todo el ser. Por eso, nuestro canto se convierte en una manera de escuchar a Dios.

La oración de Taizé usa cantos en más de un idioma, nos une con cristianos alrededor del mundo. Incluso el latín se está utilizando, porque es un idioma neutral, fácil de pronunciar y sin favorecer a ningún país.

Esta noche, los puntos focales para nuestros ojos están iconos de **Cristo Pantocrator** (todopoderoso), la **Crucifixión** y la **Santísima Trinidad** (hospitalidad de Abraham). Los iconos sostienen la belleza de la oración. Son como ventanas que se abren sobre las realidades del Reino de Dios y que las hacen presentes en nuestra oración en la tierra.

O Lord, Hear My Prayer | Señor, ten piedad

Ostinato

O Lord, hear my prayer, O Lord, hear my prayer:
Se - ñor, ten pie - dad, Se - ñor, ten pie - dad:

when I call an - swer me. O Lord, hear my prayer,
si te in-voco, ó - ye - me. Se - ñor, ten pie - dad,

O Lord, hear my prayer. Come and lis - ten to me.
Se - ñor, ten pie - dad: Ven, y es - cu - cha mi voz.

Text: Psalm 102; Taizé Community, 1982. Music: Jacques Berthier, ©1982, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent. All rights reserved.

In the Lord, I'll Be Ever Thankful | Estaré agradecido

E - sta - ré — a - gra - de - ci - do, en el Se - ñor me go - za -
In the Lord I'll be ev - er thank - ful, — in the Lord I will re -

ré. Mi - rad a Dios, — no — te - man, le - van - ten sus
joyce! — Look to God, do not be a - fraid; lift up — your

vo - ces — al Se - ñor, le - van - ten sus vo - ces, él e - stá — cer - ca.
voic - es, the Lord is near; lift up — your voic - es, the Lord is near!

Text: Taizé Community. Tune: Jacques Berthier. ©1986, 1991, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent. All rights reserved.

Psalm

Salmo

Response/Respuesta



Music: *Alkhuia 17*; ©1998, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent. All rights reserved.

Psalm | Salmo 131:1-2

O Lord, my heart is not lifted up, my eyes
are not raised too high;

I do not occupy myself with things too
great and too marvelous for me.

But I have calmed and quieted my soul,
like a weaned child with its mother;
my soul within me is like a weaned child.

Señor, mi corazón no es engreído ni mis
ojos altaneros:

No he tomado un camino de grandezas ni
de prodigios que me superaran.

Al contrario, tranquila y en silencio he
mantenido mi alma, como un niño
saciado que se aprieta a su madre;
mi alma en mí nada reclama.

Reading

1 Kings 19:9a, 11-13a

At the mountain of God, Horeb, Elijah came to a cave, and spent the night there. Then the Lord said to him, “Go out and stand on the mountain before the Lord, for the Lord is about to pass by.” Now there was a great wind, so strong that it was splitting mountains and breaking rocks in pieces before the Lord, but the Lord was not in the wind; and after the wind an earthquake, but the Lord was not in the earthquake; and after the earthquake a fire, but the Lord was not in the fire; and after the fire a sound of sheer silence. When Elijah heard it, he wrapped his face in his mantle and went out and stood at the entrance of the cave.

Lectura

1 Reyes 19, 9a. 11-13a

Al llegar al monte de Dios, el Horeb, el profeta Elías entró una cueva y pasó la noche en aquel lugar. El Señor les dijo: “Sal fuera y permanece en el monte esperando al Señor, pues el Señor va a pasar.” Vino primero un huracán tan violento que hendía los cerros y quebraba las rocas delante del Señor. Pero el Señor no estaba en el huracán. Después hubo un terremoto, pero el Señor no estaba en el terremoto. Después brilló un rayo, pero el Señor no estaba en el rayo. Y después del rayo se sintió el murmullo de una suave brisa. Elías al oírlo se tapó la cara con su manto, salió de la cueva y se paró a su entrada.

Song of Light

Symbols—fire, water, incense, sounds, etc.—are powerful ways of hinting at and expressing that which is beyond words. Tonight, the symbol that carries the weight of our beliefs, our prayers and our purposes is candlelight.

While we sing the song on the next page, you are invited to come forward and light a candle. Please take a taper from the basket, light it and carefully place it in the vessel of sand. Let it be a prayer, and a symbolic demonstration of Christ's light spreading in the world.

Canto de luz

Los símbolos—el fuego, el agua, el incienso, los sonidos, etc.—son maneras poderosas de indicar y expresar lo que está más allá de las palabras. Esta noche, el símbolo que lleva el peso de nuestras creencias, nuestras oraciones y nuestros propósitos es la luz de velas.

Durante el canto a continuación, se le invita a pasar al frente y encender una vela. Por favor, tome una vela de la canasta, enciéndala y póngala con cuidado en la vasija de arena. Que ésta sea una oración y una demostración simbólica de la luz de Cristo esparciéndose en el mundo.

Jesus Christ, Inner Light | Jesucristo, luz interna

Ostinato

Je - sus Christ, in - ner light, let
Je - su - cristo luz in - terna, que

not our own dark - ness con - quer us. Je - sus Christ,
la o - scu - ri - dad no nos con - qui - ste. Je - su - cristo

in - ner light, en - a - ble us to wel - come your love.
luz in - terna, a - yu - da - nos vi - vir en tu a - mor.

Text: Suggested by Brother Roger, Taizé Community; Suzanne Toolan, RSM. Text and music ©1996, Suzanne Toolan, RSM. Published by OCP Publications. All rights reserved.

Silent Prayer

(5-8 minutes)

When we try to express communion with God in words, we rapidly reach the end of our capacities. But in the depths of our being, through the Holy Spirit, Christ is praying, far more than we imagine. Compared to the immensity of that hidden prayer of Christ in us, our explicit prayer dwindles to almost nothing. That is why silence is so essential in discovering the heart of prayer.

Oraciones en silencio

(5-8 minutos)

Cuando tratamos de expresar comunión con Dios en palabras, alcanzamos rápidamente el final de nuestras capacidades. Pero, en lo más profundo de nuestro ser, a través del Espíritu Santo, Cristo está orando, mucho más de lo que imaginamos. En comparación con la inmensidad de esa oración oculta de Cristo en nosotros, nuestra oración explícita se reduce a casi nada. Es por eso que el silencio es tan esencial para descubrir el corazón de la oración.

Intercessory Prayer

Response | Respuesta



¡Es - cú - cha - nos, es-cú-cha-nos, es - cú - cha, es-cú-cha-
nos! Hear our prayer, God of love. Es-cú-cha-nos.

Text and music: Barbara Bridge. ©2004, 2005, Barbara Bridge. Published by OCP Publications. All rights reserved.

Let us pray:

For all who suffer in the midst of war and conflict. For refugees and soldiers. For diplomats and heads of state. May the light of your wisdom dispel the darkness of fear and distrust.

For those in emotional or spiritual pain.
For victims of abuse. For the lonely.
For those suffering from depression,
or struggling with addiction. Bring the
light of hope to every troubled heart.

Oremos:

Por todos los que sufren en las guerras y en los conflictos. Por los refugiados y los soldados. Por los diplomáticos y los jefes de estado. Que la luz de tu sabiduría disipe la oscuridad del miedo y la desconfianza.

Por todos los que tienen dolor emocional o espiritual. Por víctimas de abuso. Por las personas que están solas. Por los que sufren por la depresión, o que



For the poor, the hungry, the homeless,
and all in need, that we respond to the
needs of others with true generosity
and carry the light of peace and justice
to our wounded world.

For those who suffer physical pain or
illness of any sort; for those who lack
health and wholeness, and for those
who care for them.

luchan con la adicción. Trae la luz de
esperanza a cada corazón preocupado.

Por los pobres, los que tienen hambre, las
personas que carecen de techo, y todos
los que tienen necesidad. Para que
nosotros respondamos a las
necesidades de otros con generosidad
auténtica y llevemos la luz de paz y
justicia a nuestro mundo herido.

Por los que sufren dolor en su cuerpo, o
cualquier enfermedad; por los que
carecen de salud e integridad, y por los
que cuidan de ellos.

The Lord's Prayer

*The Lord's prayer exists in different English
versions. The following ecumenical text for this
prayer may help you to pray in a more
conscious way.*

Our Father in heaven,
hallowed be your name.

Your kingdom come,
your will be done
on earth as in heaven.

Give us today our daily bread.

Forgive us our sins
as we forgive those who sin against us.

Save us from the time of trial
and deliver us from evil.

For the kingdom, the power,
and the glory are yours
now and for ever.

Amen!

Padrenuestro

*Hay diferentes idiomas y palabras, pero un solo
Señor. Podemos orar juntos con una mezcla de
palabras porque Dios entiende nuestros
corazones.*

Padre nuestro, que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre;
venga a nosotros tu reino;
hágase tu voluntad en la tierra
como en el cielo.

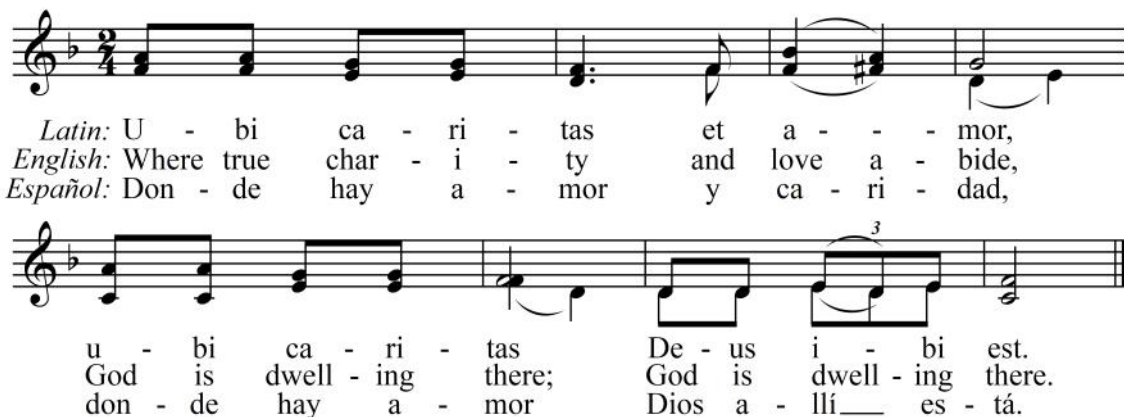
Danos hoy nuestro pan de cada día;
perdona nuestras ofensas,
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden;
no nos dejes caer en la tentación,
y líbranos del mal.

Tuyo es el reino,
tuyo el poder y la gloria,
por siempre, Señor.

¡Amen!

Ubi Caritas

Ostinato



Latin: U - bi ca - ri - tas et a - - - mor,
English: Where true char - i - ty and love a - bide,
Español: Don - de hay a - mor y ca - ri - dad,

u - bi ca - ri - tas De - us i - bi est.
 God is dwell - ing there; God is dwell - ing there.
 don - de hay a - mor Dios a - lli - es - tá.

Text: 1 Corinthians 13:2-8; Taizé Community. Music: Jacques Berthier. © 1979, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent-7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.

I Bless You, Lord, My God | Bendigo al Señor

Ostinato



I bless you, Lord, my God, for you hear me when I call. You, O
 Ben - di - go al Se - ñor por-que es - cu - cha mi voz. El Se -

Lord, are my strong-hold; I trust you with all my heart.
 ñor es mi fuer - za, con - fí - a mi co - ra - zón.

© 2007, Ateliers et Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent-7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.

Nothing Can Trouble | Nada te turbe

Ostinato

Na - da te tur - be, na - da te es - pan - te. Quien a Dios tie - ne
Noth - ing can trou - ble, noth - ing can fright - en. Those who seek God shall

na - da le fal - ta. Na - da te tur - be,
nev - er go want - ing. Noth - ing can trou - ble,

na - da te es - pan - te. So - lo Dios bas - ta.
noth - ing can fright - en. God a - lone fills us.

Text: St. Teresa of Jesus; Taizé Community. Music: Jacques Berthier, ©1986, 1991, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent. All rights reserved.

We Will Rest in You | Descansáremos en ti

["Descansáremos en ti, en paz y en silencio."]

Response:

Si-lent-ly, peace-ful - ly, we will rest in you.

Text: Based on Psalm 134. Tune: Mike Hay. ©1993, World Library Publications. All rights reserved.